

DOCUMENT RESUME

ED 416 692

FL 025 097

TITLE Informational Booklet on Mainstreaming for Parents of Bilingual Students. Spanish/English Edition = Folleto Informativo Sobre "Mainstreaming" Part Padres De Estudiantes Bilingues.

INSTITUTION New York City Board of Education, Brooklyn, NY. Office of Bilingual Education.

PUB DATE 1997-00-00

NOTE 33p.

PUB TYPE Guides - Non-Classroom (055) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)

LANGUAGE English, Spanish

EDRS PRICE MF01/PC02 Plus Postage.

DESCRIPTORS Bilingual Education; Classroom Environment; Educational Benefits; Educational Objectives; Elementary Secondary Education; \*English (Second Language); \*Limited English Speaking; \*Mainstreaming; Parent Role; Program Design; Scheduling; \*Spanish; \*Special Education; \*Student Placement

IDENTIFIERS Blooms Taxonomy; \*New York City Board of Education

ABSTRACT

This guide, in both English and Spanish, is intended for parents and guardians of children participating in bilingual or monolingual English-medium general education or bilingual special education programs in the New York City public schools. It provides general information about mainstreaming, the integration of special education students into general education classes and/or school-wide activities, and how students benefit from this process. Mainstreaming is based on the concept that children should be educated in the least restrictive environment to meet their needs best. This guide describes how academic and non-academic mainstreaming work, the objectives of the approach, benefits for both general education and special education students, the role of general education in mainstreaming through both academic and non-academic activities, how the program is planned, implemented, and monitored by the mainstreaming committee, and the role of the parent or guardian in the student's learning process. A number of commonly-asked questions are also answered. (MSE)

\*\*\*\*\*  
\* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made \*  
\* from the original document. \*  
\*\*\*\*\*

# Board of Education of the City of New York

## *Division of Bilingual Education*

### *Informational Booklet on Mainstreaming for Parents of Bilingual Students*

**BEST COPY AVAILABLE**



U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION  
Office of Educational Research and Improvement  
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION  
CENTER (ERIC)

This document has been reproduced as  
received from the person or organization  
originating it.

Minor changes have been made to  
improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this  
document do not necessarily represent  
official OERI position or policy.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS  
MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

*J. Hernandez*

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES  
INFORMATION CENTER (ERIC)."

1-025097



## Board of Education of the City of New York

Carol A. Gresser  
*President*

Irene H. Impellizzeri  
*Vice President*

Louis DeSario  
Sandra E. Lerner  
Luis O. Reyes  
Ninfa Segarra-Vélez  
William C. Thompson, Jr.  
*Members*

Tiffany Raspberry  
*Student Advisory Member*

Ramon C. Cortines  
*Chancellor*

Beverly L. Hall  
*Deputy Chancellor for Instruction*

Maria Santory Guasp  
*Chief Executive*  
*for Instructional and Student Support Programs*  
6/95

Copyright 1995  
by the Board of Education of the City of New York

BOARD OF EDUCATION

## A C K N O W L E D G M E N T S

The Division of Bilingual Education's Informational Booklet on Mainstreaming for Parents of Bilingual Students was produced under the direction of the Office of the Deputy Chancellor for Instruction, Dr. Beverly L. Hall, through the Division of Bilingual Education, Dr. Lillian Hernández, Executive Director.

Dr. Frances Segan, Director, Special Education Services Unit, Division of Bilingual Education, served as curriculum designer and provided overall supervision for the development of this booklet.

Lydia Cortés, Bilingual Special Education Resource Specialist, Division of Bilingual Education, and Rubén Gómez, Spanish Bilingual Teacher, J.H.S. 210 Q., CSD #27, edited the content and assisted in the organization of the booklet. Dr. William Picard, ESL Program Coordinator, CSD #14 served as the illustrator for the booklet.

Georgina Correa (retired Supervisor of Special Education, CSD # 10); Laura Deliz, (formerly of SETRC), and Hilda Medina, Division of Bilingual Education, were members of the original writing team. Carmen E. Acuña, Assistant Principal, (Interim Acting) PS 19, CSD #1; Catalina Fortino, Instructional Specialist Coordinator, UFT-SESP; Carmen Jiménez, Principal MS 206 B, CSD #10; María Neira, Director of UFT-SESP and Nancy Villarreal de Adler, Director, Bilingual Multicultural Institute Division of Bilingual Education, served as reviewers of the booklet.

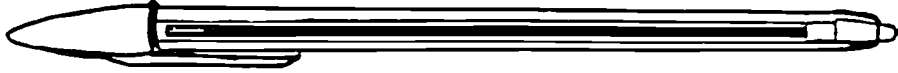
Emily Martinez and Elba Melendez served as word processors. Duplication services were provided by Luis Lopez.

Funding for the project was provided in part by the U.S. Department of Education's Title VII funding, under the Office of Bilingual Education and Minority Language Affairs, and the Division of Bilingual Education, New York City Board of Education.

## TABLE OF CONTENTS

<b>Introduction.....</b>	<b>1</b>
<b>How Mainstreaming Works.....</b>	<b>2</b>
Academic Mainstreaming	
Non-Academic Mainstreaming	
<b>Objectives of Mainstreaming.....</b>	<b>3</b>
<b>Benefits of Mainstreaming.....</b>	<b>4</b>
For Students in Special Education	
For Students in General Education	
<b>The Role of General Education in Mainstreaming.....</b>	<b>6</b>
Academic Activities	
Non-Academic Activities	
<b>Planning for Mainstreaming.....</b>	<b>7</b>
Academic Activities	
Non-Academic Activities	
<b>The Role of the Parent or Guardian.....</b>	<b>8</b>
<b>Questions Frequently Asked About Mainstreaming.....</b>	<b>9</b>
<b>Summary.....</b>	<b>12</b>

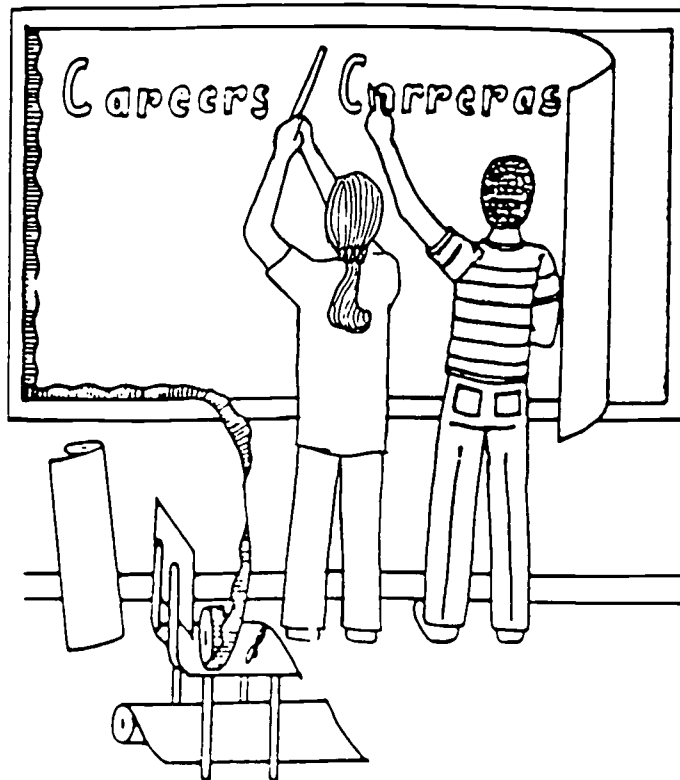
## INTRODUCTION



This booklet is designed for the parent or guardian whose child participates in bilingual or monolingual English General Education or in a bilingual Special Education program. It provides general information about "Mainstreaming" and how students benefit from this process.

"Mainstreaming" means the integration of Special Education students into General Education classrooms and/or school-wide activities taking into consideration the students' language, culture and abilities. This integration implies a joint effort on the part of General and Special Education staff members in terms of discussing and in the planning of curriculum, teaching strategies and socialization activities for the students.

Mainstreaming is based on the concept that children should be educated in the least restrictive environments to best meet their needs.



**BEST COPY AVAILABLE**

## HOW MAINSTREAMING WORKS

Mainstreaming is the integration of bilingual and monolingual Special Education students into General Education classes and activities. It takes place during part of the school day.

Students are integrated in bilingual or English-dominant groups, depending on their language and academic abilities and social skills.

There are two types of Mainstreaming:

### Academic Mainstreaming

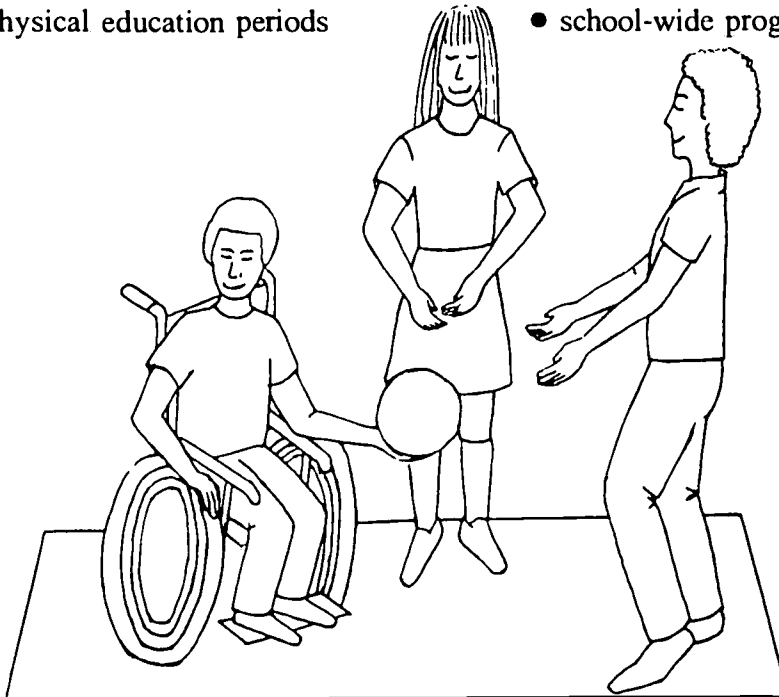
The Special Education student participates in a General Education class in at least one of the following subjects:

- mathematics
- language arts
- art
- social studies
- music
- E.S.L. (English as a Second Language)
- science

### Non-academic Mainstreaming

Members of the entire school community (Special Education and General Education) participate together in one or more of the the following activities:

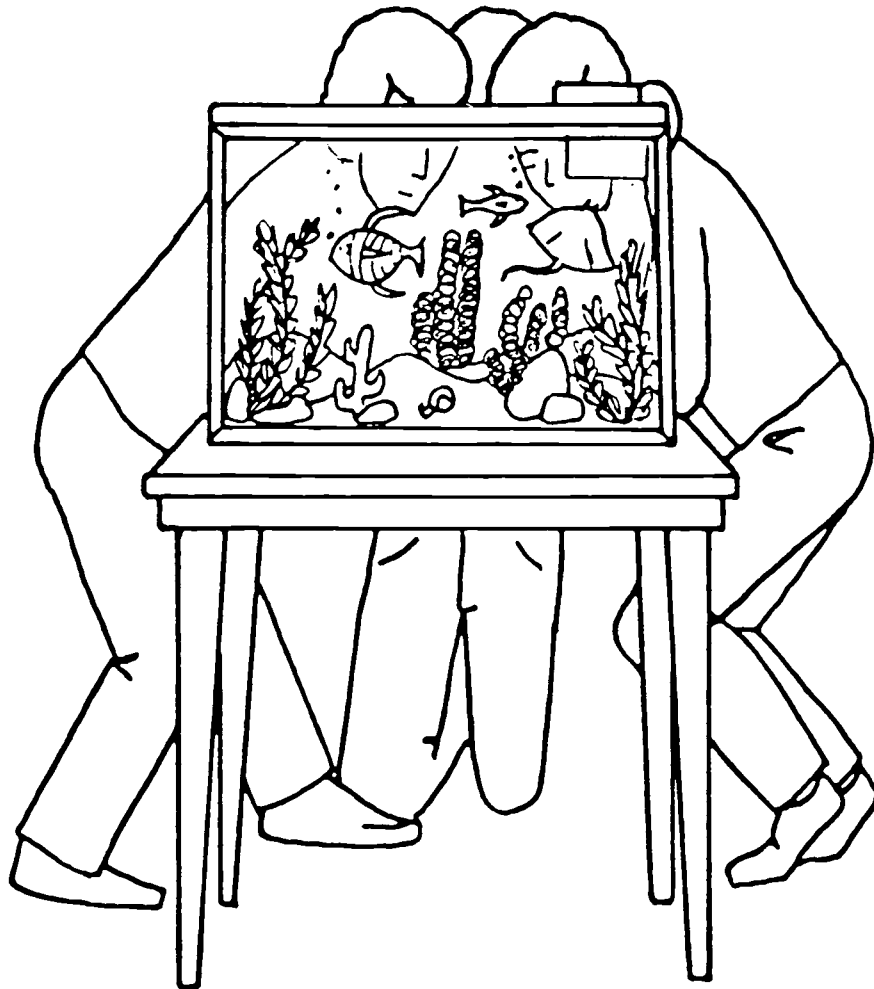
- lunchroom periods
- auditorium and assembly programs
- physical education periods
- trips
- clubs
- school-wide programs



## OBJECTIVES OF MAINSTREAMING

### There are many reasons for Mainstreaming:

- to integrate bilingual or monolingual Special Education students into bilingual and/or monolingual General Education programs
- to promote positive interactions between bilingual and monolingual English General and Special Education students
- to involve Special Education students in academic activities with the General Education students, depending on their particular needs and abilities
- to expose all students of the school community to enriching experiences through participation in academic and non-academic activities with one another





# BENEFITS OF MAINSTREAMING

## Mainstreaming Is Beneficial In Many Ways

- Special and General Education students have more opportunities to socialize constructively.
- Students from each group have more opportunities to serve as behavior role models for one another.
- Students from each group realize they belong to the same school community.
- Students learn to share ideas, projects, and experiences while learning to appreciate each one another.

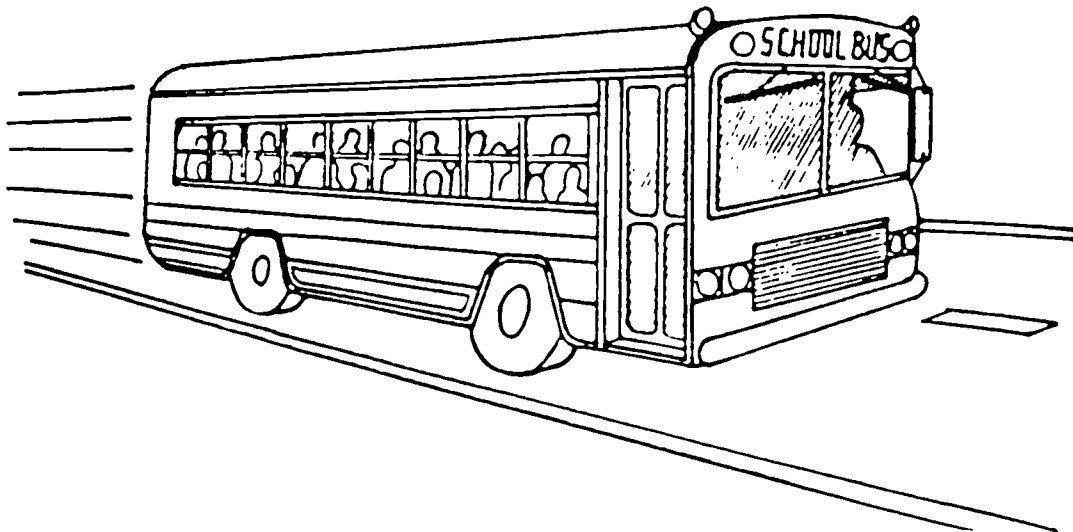
## For Students In Special Education Who Participate In General Education Activities

- Students may have additional opportunities to develop the leadership skills that can lead to an improved self-image.
- Students may have additional opportunities to be recognized for their strengths, along with their General Education peers.
- Students may have additional opportunities to practice English, as well as use their native language, with other bilingual students.
- Students may have additional opportunities to be recognized for their unique talents.
- Students may have additional opportunities to function as equal members of the whole school population.
- Students may have additional opportunities to explore the world of work through visits to places of employment, with the purpose of expanding their career awareness.



**For Students In General Education Who Participate In Activities With Special Education Students:**

- Students may be enriched by sharing activities with, and learning about their classmates in Special Education.
- Students may have extra opportunities to learn about, and respect individual differences.
- Students can develop an understanding of how unity can grow out of diversity.
- Students may have extra opportunities to gain social skills that will help them in their family, school and community life.



**BEST COPY AVAILABLE**

# THE ROLE OF GENERAL EDUCATION IN MAINSTREAMING

## Academic Activities

General Education students, in both bilingual and monolingual settings, learn academic skills and share in activities with Special Education students.

For example:

- teacher-guided instruction in math
- supervised peer-tutoring
- group work on a history project

## Non-Academic Activities

General Education students, in both bilingual and monolingual settings, share in non-academic activities with Special Education students.

For example:

- common lunch periods
- school athletic activities (basketball, baseball)
- preparation for a Pan-American Festival
- trips to museums



# PLANNING FOR MAINSTREAMING

A committee, comprised of General and Special Education staff, is organized to plan, put into effect, and monitor Mainstreaming in the school.

## Academic Activities

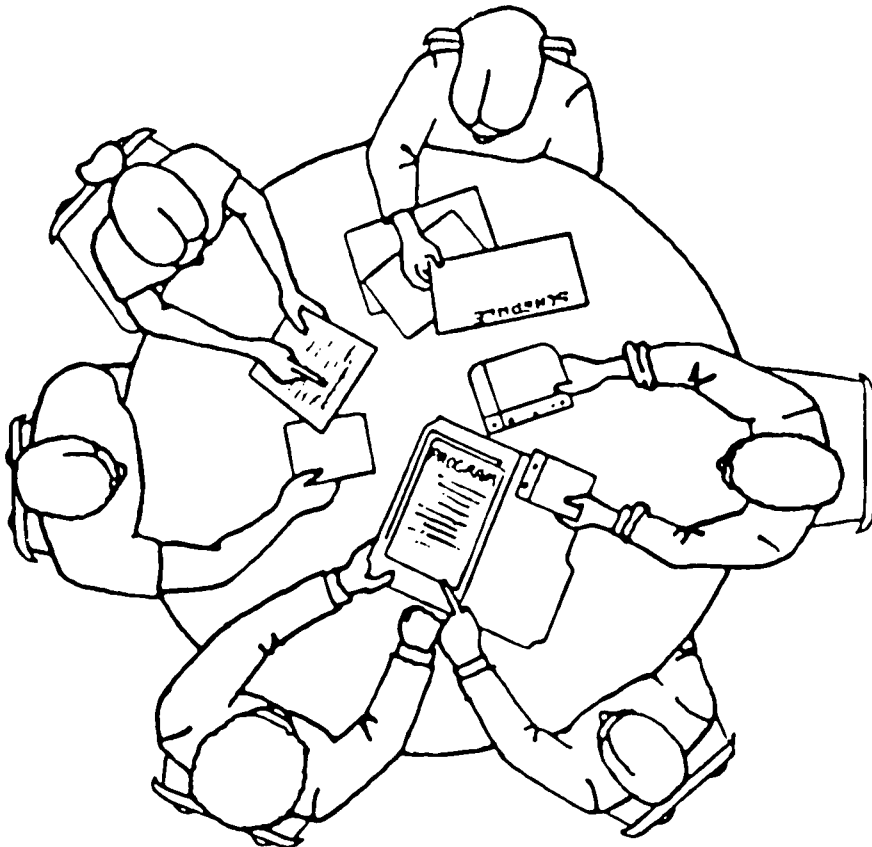
The Mainstreaming Committee makes its recommendations and they are included on the Individualized Educational Plan (I.E.P.). This education plan indicates whether the student will be mainstreamed in a bilingual or English dominant group.

The committee coordinates the academic services which each Special Education student requires. These services are reflected on the student's I.E.P.

## Non-Academic Activities

The Board of Education mandates that the entire student population be integrated within the following activities:

- lunch periods
- trips
- auditorium and assembly programs
- physical education periods
- school-wide programs such as graduation ceremonies, award presentations and math and science fairs



## THE ROLE OF THE PARENT OR GUARDIAN

**The parent or guardian plays a very important role in the student's learning process.**

Parents or guardians can participate actively by:

- visiting the school to discuss their children's progress.
- attending school workshops.
- serving as volunteers in school activities.
- talking with their children about their needs and concerns.
- helping their children with homework.
- reading to and with their children regularly, or telling them stories.
- taking their children on trips in the community, or city, or outside the city.



**QUESTIONS FREQUENTLY ASKED**  
**ABOUT MAINSTREAMING**

**How is it determined that a special education student should be mainstreamed?**

- The Special Education teacher observes the student to monitor her/his academic strengths, weaknesses and social progress.
- The teacher shares her/his observations about the student's progress with the student's parents or guardians and welcomes their input in the decision-making process.
- The Special Education teacher informs the Mainstreaming Committee about the student's strengths, special needs and appropriate curricular adaptations.
- The Mainstreaming Committee designs a program which will benefit the student according to the student's individual needs.

**Who makes up the Mainstreaming Committee?**

The following staff members may take part in the coordination of services for the mainstreamed student:

- |                       |                          |                             |
|-----------------------|--------------------------|-----------------------------|
| ● principal           | ● psychologist           | ● special education teacher |
| ● education evaluator | ● paraprofessional       | ● general education teacher |
| ● social worker       | ● other school personnel | ● school counselor          |



## How are parents or guardians informed about the Mainstreaming process?

This depends on the type of Mainstreaming.

### Academic Mainstreaming

- The school has the responsibility of informing the parent or guardian of the possibility of the student's involvement in Mainstreaming in bilingual or monolingual English classes.
- Bilingual special education students may be mainstreamed into bilingual general education classes.
- The Special Education teacher meets with the parent or guardian to discuss and explain what is involved in the mainstreaming process.
- The parent or guardian gives consent, if they are in agreement with the decisions, by signing the I.E.P.

### Non-Academic Mainstreaming

In accordance with the regulations of the Board of Education of the City of New York, it is mandatory that all students be integrated within the following non-academic activities:

- lunch periods
- trips
- school wide activities
- physical education periods
- assemblies and auditorium programs



### How much time will my child be Mainstreamed each day?

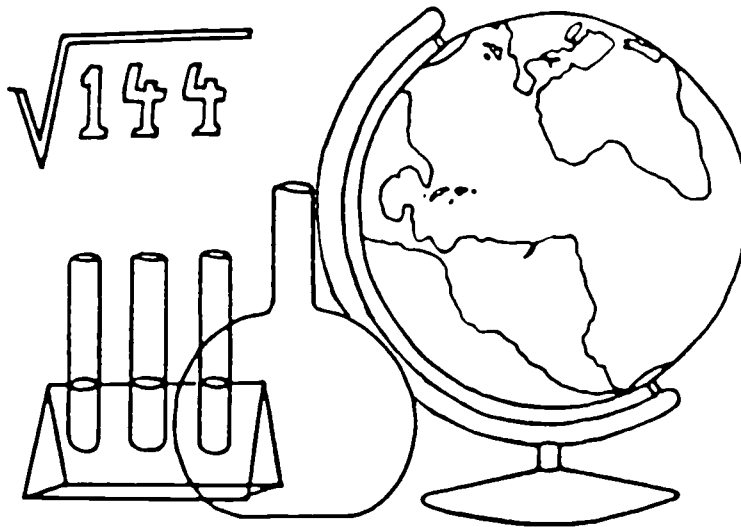
The time spent in academic Mainstreaming depends on :

- the Mainstreaming Committee's recommendations based on the student's individual needs
- the teacher's consultation with the parents to involve them in planning strategies to make mainstreaming successful
- the student's Individualized Educational Program (I.E.P.) based on the student's individual strengths and needs

### How is it determined a bilingual student is ready to be mainstreamed in an English-dominant class?

The following is taken into consideration:

- teacher observations related to the student's academic strengths and weaknesses and social progress
- the student's ability to function academically and socially in English as a second language
- the student's academic abilities, as well as social skills
- the results of the L.A.B. (Language Assessment Battery, English and Spanish tests)

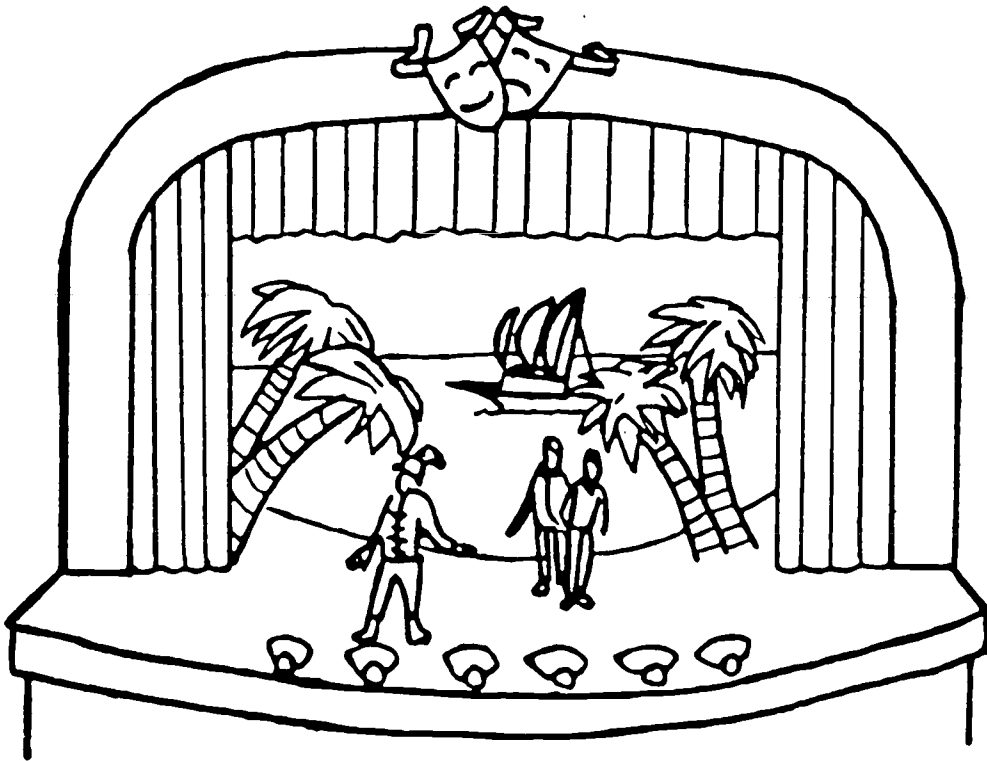




## SUMMARY

**Mainstreaming is the integration of Special Education and General Education students in academic, as well as in non-academic areas.**

- All students can benefit from Mainstreaming.
- A school committee designs an academic mainstreaming program suitable to meet the needs of all the students.
- Mainstreaming provides a wide range of educational and socially enriching experiences.
- Parents and guardians must play a significant role in Mainstreaming.



# Junta de Educación de la Ciudad de Nueva York

## *División de Educación Bilingüe*

### *Folleto Informativo Sobre "Mainstreaming" Para Padres De Estudiantes Bilingües*





## Board of Education of the City of New York

Carol A. Gresser  
*President*

Irene H. Impellizzeri  
*Vice President*

Louis DeSario  
Sandra E. Lerner  
Luis O. Reyes  
Ninfa Segarra-Vélez  
William C. Thompson, Jr.  
*Members*

Tiffany Raspberry  
*Student Advisory Member*

Ramon C. Cortines  
*Chancellor*

Beverly L. Hall  
*Deputy Chancellor for Instruction*

Maria Santory Guasp  
*Chief Executive*  
*for Instructional and Student Support Programs*  
6/95

Copyright 1995  
by the Board of Education of the City of New York

## RECONOCIMIENTOS

El Folleto Informativo de la División de Educación Bilingüe sobre "Mainstreaming" para Padres de Estudiantes Bilingües fue elaborado bajo la dirección de la Dra. Beverly Hall, Asistente del Canciller para Instrucción y a través de la División de Educación Bilingüe, Dra. Lillian Hernández, Directora Ejecutiva.

La Dra. Frances Segan, Directora de la Unidad de Servicios de Educación Especial, División de Educación Bilingüe, diseñó el currículo y supervisó el desarrollo del folleto.

Lydia Cortés, Especialista de Recursos de Educación Especial Bilingüe y Rubén Gómez, Maestro Bilingüe JHS 210 Q, CSD #27, editaron el contenido y ayudaron en la organización del folleto. Dr. William Picard, Coordinador, Programa del Inglés como Segundo Idioma, CSD #14 hizo las ilustraciones del folleto.

Georgina Correa, (Supervisora jubilada de Educación Especial, CSD #10); Laura Deliz (anteriormente SETRC), e Hilda Medina, División de Educación Bilingüe, fueron miembros del equipo original de redacción. Carmen E. Acuña, Sub-directora Interina PS 19, CSD #1; Catalina Fortino, Coordinadora Especialista de Instrucción, UFT-SESP Programa de Apoyo de Educación Especial; Carmen Jiménez, Directora MS 206 B, CSD #10; María Neira, Directora de UFT-SESP, y Nancy Villarreal de Adler, Directora del Instituto Bilingüe Multicultural, División de Educación Bilingüe, revisaron el folleto.

Emily Martínez y Elba Meléndez realizaron el trabajo mecanográfico. Luis López hizo las fotocopias.

El proyecto fue financiado en parte por los fondos de Título VII, Departamento de Educación de los Estados Unidos, bajo el auspicio de la Oficina de Educación Bilingüe y Asuntos de Idiomas de Minorías, y por la División de Educación Bilingüe de la Junta de Educación de la Ciudad de Nueva York.

## TABLA DE CONTENIDO

<b>Introducción .....</b>	<b>1</b>
<b>¿Qué es "Mainstreaming"?.....</b>	<b>2</b>
"Mainstreaming" Académico "Mainstreaming" No-Académico	
<b>Objetivos del "Mainstreaming".....</b>	<b>3</b>
<b>Beneficios del "Mainstreaming".....</b>	<b>4</b>
Para Estudiantes de Educación Especial Para Estudiantes de Educación General	
<b>La Función del Programa de Educación General en "Mainstreaming".....</b>	<b>6</b>
Actividades académicas Actividades no-académicas	
<b>Planificación para el "Mainstreaming".....</b>	<b>7</b>
Actividades académicas Actividades no-académicas	
<b>La Función del Padre o Guardián.....</b>	<b>8</b>
<b>Preguntas y Respuestas sobre el "Mainstreaming".....</b>	<b>9</b>
<b>Resumen.....</b>	<b>12</b>

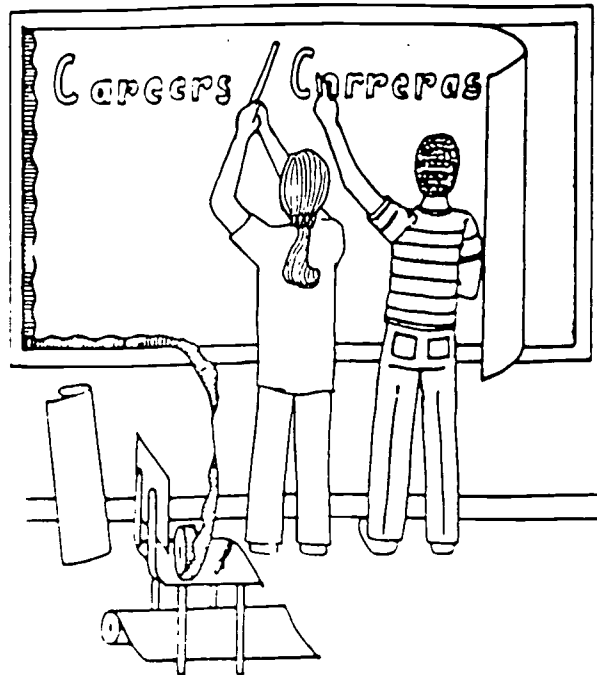
## INTRODUCCIÓN



Este folleto está dirigido a los padres o guardianes de estudiantes bilingües o monolingües que participan en el programa de Educación General o de Educación Especial. El folleto provee información general sobre el proceso de "Mainstreaming" y cómo los estudiantes se benefician del mismo.

"Mainstreaming" conlleva la integración de estudiantes de Educación Especial en clases de Educación General y/o actividades generales de la escuela teniendo en cuenta su lenguaje, cultura y habilidades. Este proceso implica el esfuerzo mutuo de parte del personal de Educación General y Especial en términos de discutir y planear el currículo, diseñar las estrategias de enseñanza y actividades de socialización para los estudiantes.

El "Mainstreaming" se fundamenta en el concepto de que todos los estudiantes deben ser educados en el ambiente menos restringido donde sus necesidades puedan ser satisfechas.



# ¿QUÉ ES "MAINSTREAMING"?

"Mainstreaming" es la integración de estudiantes bilingües o monolingües de educación especial, a las clases de educación general durante parte del día escolar.

El estudiante es asignado a un grupo bilingüe o de habla inglesa, dependiendo de sus habilidades en su lengua nativa y el inglés.

Existen dos modalidades para integrar a los estudiantes:

## "Mainstreaming" académico

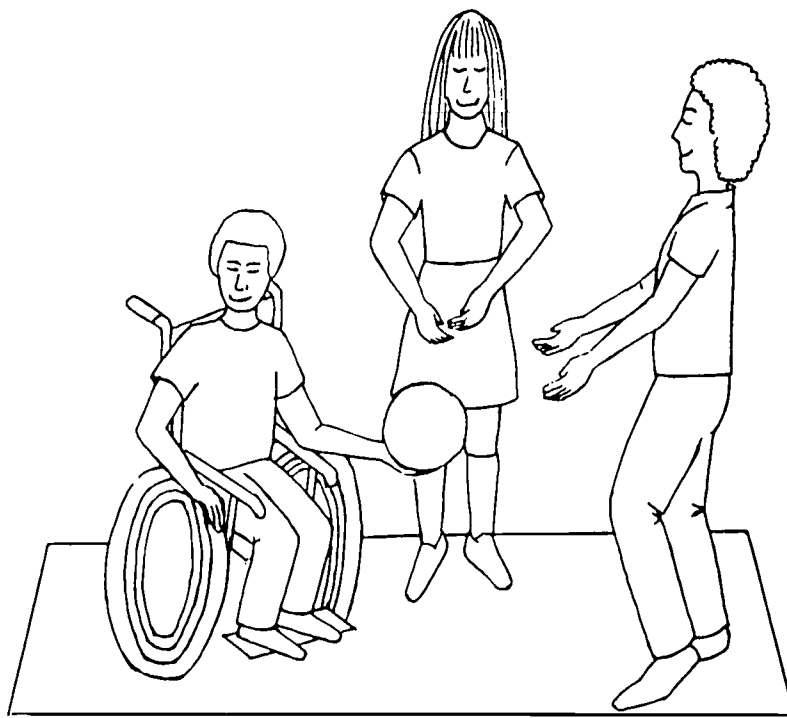
Los estudiantes de Educación Especial participan en clases de Educación General en una de las siguientes áreas:

- matemáticas
- artes de lenguaje
- arte
- estudios sociales
- música
- inglés como segundo idioma
- ciencias

## "Mainstreaming" no académico

Los estudiantes de Educación Especial y General participan conjuntamente en una o en varias de las siguientes actividades:

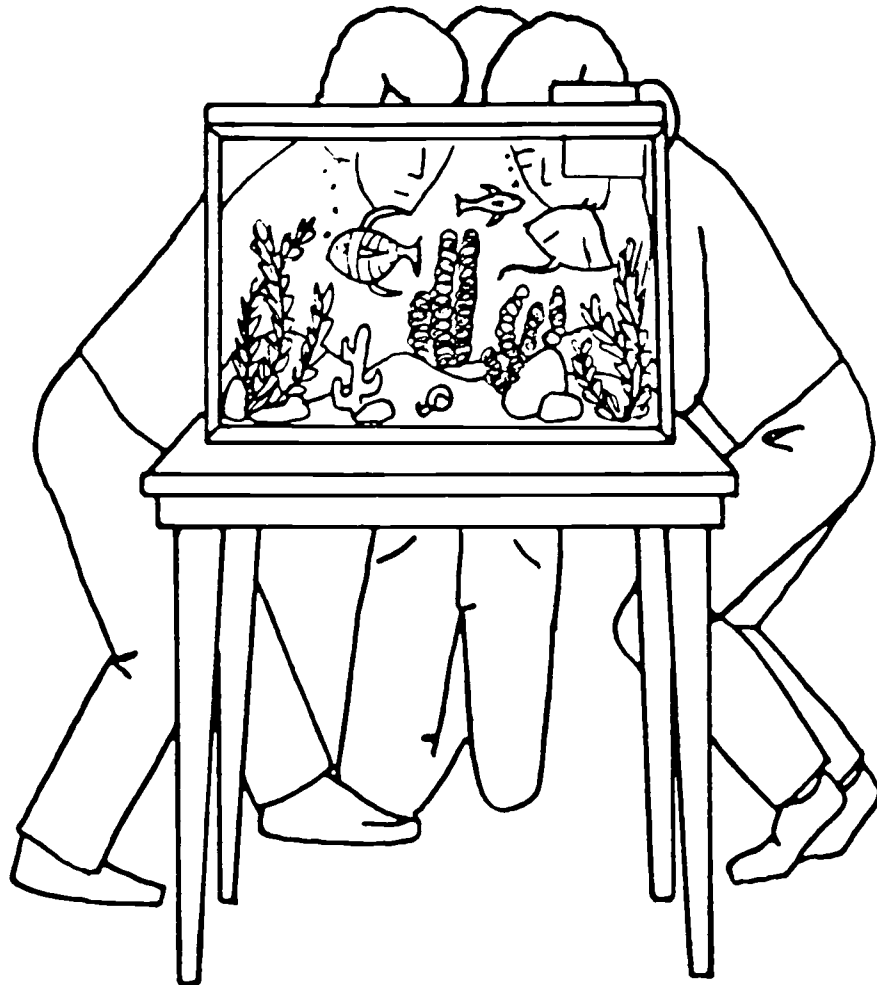
- períodos de almuerzo
- asambleas
- educación física
- excursiones
- asociaciones estudiantiles
- programas generales de la escuela



## OBJETIVOS DEL "MAINTREAMING"

### Existen varias razones para "Mainstreaming":

- integrar al estudiante de Educación Especial con estudiantes bilingües o monolingües de Educación General
- promover la interacción positiva de estudiantes bilingües y monolingües de Educación General y Especial
- integrar al estudiante de Educación Especial en actividades académicas de Educación General de acuerdo a sus necesidades y habilidades
- enriquecer las experiencias de todos los estudiantes exponiéndolos conjuntamente a diversas actividades académicas y no académicas





## BENEFICIOS DEL "MAINSTREAMING"

### Los estudiantes se benefician del proceso de "Mainstreaming" de varias maneras

- Los estudiantes monolingües o bilingües de Educación General y Especial tienen la oportunidad de socializar positivamente.
- Los estudiantes de ambas clases tienen más oportunidades de servir los unos a los otros como modelos de comportamiento.
- Los estudiantes de ambas clases sienten que ellos pertenecen a la misma comunidad escolar.
- Los estudiantes aprenden a compartir ideas, proyectos y experiencias, a la vez que aprenden a respetar las diferencias entre ellos.

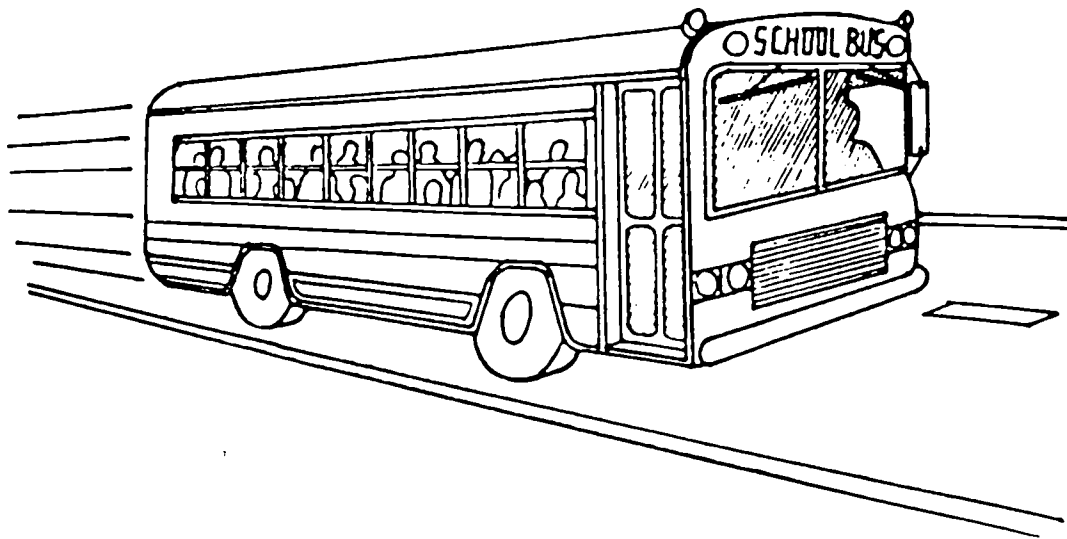
### Para estudiantes de educación especial que participan en las actividades de educación general

- Los estudiantes pueden desarrollar destrezas de liderazgo y mejorar su auto-imagen.
- Los estudiantes pueden tener la oportunidad de ser reconocidos por sus habilidades como lo son sus compañeros de Educación General.
- Los estudiantes bilingües pueden mejorar sus destrezas en inglés al participar en actividades con estudiantes monolingües así como también utilizar sus destrezas en su lengua nativa.
- Los estudiantes pueden tener la oportunidad de demostrar sus talentos y ser reconocidos por los mismos.
- Los estudiantes pueden tener la oportunidad de formar parte de la comunidad escolar y ser tratados de igual a igual.
- Los estudiantes pueden expandir sus conocimientos vocacionales a través de visitas a diferentes áreas de trabajo.



**Para estudiantes de Educación General que participan conjuntamente en actividades con estudiantes de Educación Especial**

- Los estudiantes pueden enriquecer sus experiencias educacionales al compartir actividades con sus compañeros de Educación Especial.
- Los estudiantes pueden tener una oportunidad adicional para conocer y respetar las diferencias individuales.
- Los estudiantes pueden descubrir cómo la unidad puede surgir de la diversidad.
- Los estudiantes pueden adquirir destrezas sociales que les puedan ayudar en su vida familiar, escolar y comunal



# LA FUNCIÓN DEL PROGRAMA DE EDUCACIÓN

## GENERAL EN "MAINSTREAMING"

### Actividades académicas

Los estudiantes bilingües y monolingües de Educación General aprenden destrezas académicas al participar en actividades con los estudiantes de Educación Especial.

Por ejemplo:

- instrucción directa del maestro en la clase de matemáticas
- compañeros tutores
- trabajos en grupo

### Actividades no académicas:

Los estudiantes bilingües y monolingües de Educación General comparten actividades no académicas con estudiantes de Educación Especial.

Por ejemplo:

- período común de almuerzo
- actividades atléticas (baloncesto, béisbol)
- preparación de un programa para el Festival de las Américas
- excursiones a museos



# PLANIFICACIÓN PARA "MAINSTREAMING"

Un comité compuesto por personal de Educación General y Especial es organizado para planear, poner en efecto y evaluar el programa de "Mainstreaming" en la escuela.

## Actividades académicas

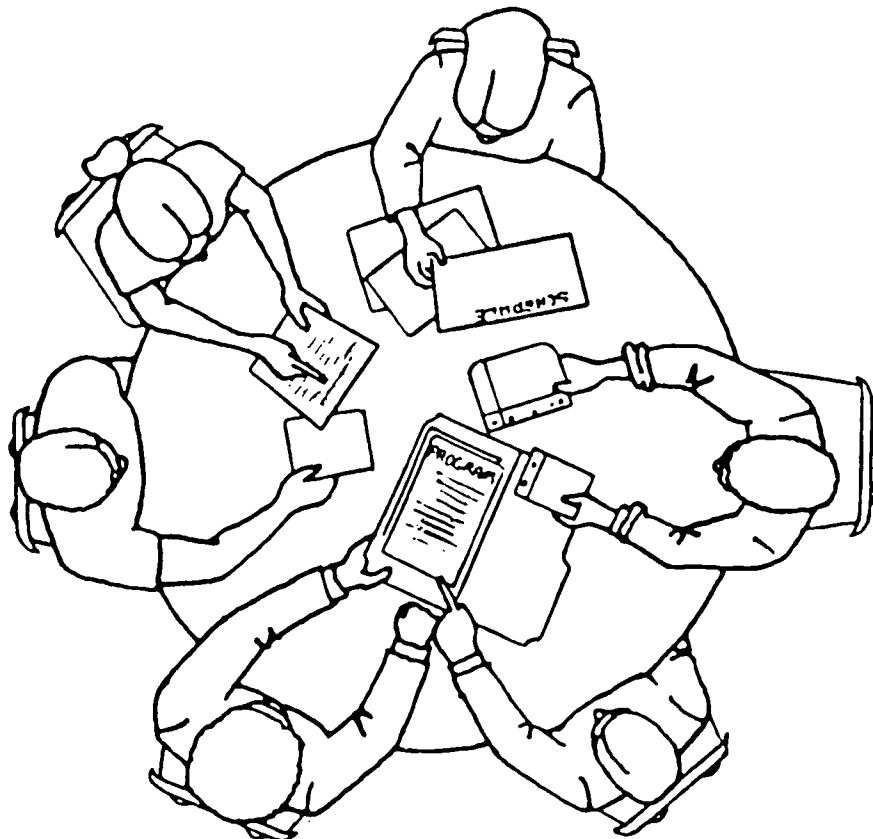
El comité de "Mainstreaming" se basa en el Programa Educacional Individualizado (IEP) para coordinar los servicios académicos requeridos para el estudiante de Educación Especial. El programa educacional determina si el estudiante asistirá a una clase bilingüe o monolingüe.

El comité coordina los servicios académicos que cada estudiante de Educación Especial requiere. Estos servicios están establecidos en el I.E.P. del estudiante.

## Actividades no-académicas

La Junta de Educación de la Ciudad de Nueva York exige que toda la población estudiantil se integre en las siguientes actividades:

- períodos de almuerzo
- excursiones
- programas o asambleas
- períodos de educación física
- programas de la escuela como ceremonias de graduación, presentaciones de premios, ferias de ciencias y de matemáticas



## LA FUNCIÓN DEL PADRE O GUARDIÁN

Los padres o guardianes desempeñan una función muy importante en la educación de los estudiantes.

Los padres pueden participar activamente al:

- visitar la escuela para dialogar acerca del progreso académico de sus hijos
- asistir a los talleres para padres
- servir como voluntarios en actividades escolares
- conversar con sus hijos acerca de sus necesidades e inquietudes
- ayudar a sus hijos con sus tareas escolares
- leerle frecuentemente a sus hijos o contarles historias
- visitar con sus hijos diversos lugares de interés en su comunidad, dentro o fuera de la ciudad.



# PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE EL "MAINSTREAMING"

## ¿Cómo se decide si un estudiante debe participar en "Mainstreaming"?

- El maestro de educación especial observa al estudiante para evaluar sus habilidades y su progreso académico y social.
- El maestro comparte sus observaciones acerca del progreso del estudiante con sus padres o guardianes y recibe sus sugerencias en cuanto a la educación de sus hijos.
- El maestro informa al Comité de "Mainstreaming" acerca de las destrezas y necesidades del estudiante y la adaptación del currículo.
- El comité de "Mainstreaming" diseña el programa apropiado que beneficie al estudiante de acuerdo a sus necesidades.

## ¿Quiénes forman el comité de "Mainstreaming"?

El siguiente personal puede tomar parte en la coordinación de los servicios ofrecidos al estudiante en "Mainstreaming":

- la directora
- la psicóloga
- los maestros de educación especial
- la evaluadora educacional
- la asistente educacional
- los maestros de educación general
- la trabajadora social
- el personal escolar
- la consejera escolar



## ¿Cómo se informa a los padres o guardianes del proceso de "Mainstreaming"?

Esto depende del tipo de "Mainstreaming" referido.

### "Mainstreaming" Académico

- La escuela tiene la responsabilidad de informar al padre o guardián acerca de la posibilidad que tiene su hijo de participar del "Mainstreaming" en clases bilingües o monolingües en inglés.
- Los estudiantes bilingües de las clases de educación especial pueden participar en el "Mainstreaming" con los estudiantes de clases bilingües.
- El maestro de educación especial se reúne con el padre o guardián para explicarle el proceso de "mainstreaming".
- Es requisito que el padre o guardián dé su consentimiento y firme el Programa Educativo Individualizado (I.E.P.).

### "Mainstreaming" no-académico

De acuerdo con las regulaciones de la Junta de Educación de la Ciudad de Nueva York es obligatorio que todos los niños sean integrados en las siguientes actividades:

- períodos de almuerzo
- excursiones
- programas generales de la escuela
- educación física
- asambleas y programas en el auditorio



## ¿Cuánto tiempo del día escolar pasará mi hijo en "Mainstreaming"?

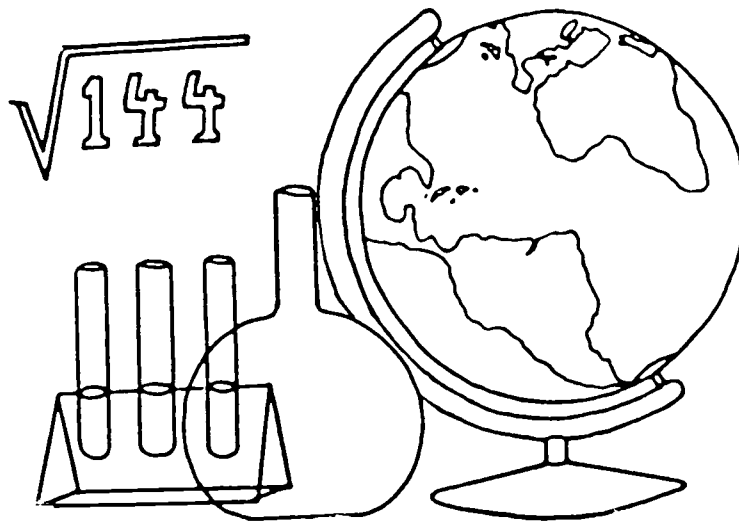
El tiempo que el niño estará en "Mainstreaming" académico dependerá de:

- las recomendaciones del Comité de "Mainstreaming" basadas en las necesidades individuales del estudiante
- la planificación de las estrategias educacionales que el maestro y los padres conjuntamente consideren necesarias para hacer del "mainstreaming" un éxito
- el programa educacional individualizado (I.E.P.) del estudiante, elaborado de acuerdo a las habilidades y deficiencias del estudiante

## ¿Cómo se determina si un estudiante bilingüe está listo para participar en "Mainstreaming" con estudiantes de habla inglesa?

Se toman en consideración los siguientes aspectos:

- observaciones del maestro acerca de las habilidades y el progreso académico y social del estudiante
- las habilidades que tenga el estudiante para funcionar académica y socialmente utilizando el inglés como segundo idioma
- las habilidades académicas y las destrezas sociales del estudiante
- los resultados en la Batería Diagnóstica del Language, en inglés y español (Language Assessment Battery)

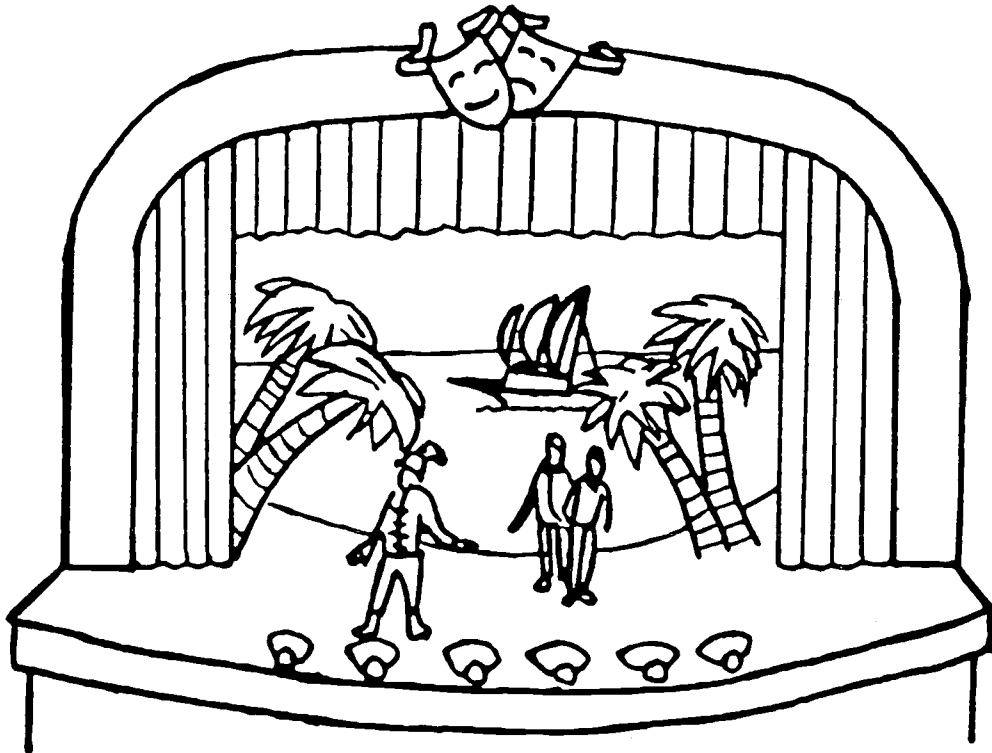




## RESUMEN

**"Mainstreaming" es la integración de estudiantes de educación especial con estudiantes de educación general en áreas académicas y no académicas.**

- Todos los estudiantes se pueden beneficiar del proceso de "Mainstreaming".
- Un comité escolar diseña el programa académico más adecuado para atender las necesidades de todos los estudiantes.
- "Mainstreaming" provee y enriquece una extensa variedad de experiencias educacionales y sociales.
- Padres y guardianes desempeñan una función muy importante en el proceso de "Mainstreaming".





**U.S. Department of Education**  
Office of Educational Research and Improvement (OERI)  
National Library of Education (NLE)  
Educational Resources Information Center (ERIC)



## NOTICE

### REPRODUCTION BASIS



This document is covered by a signed “Reproduction Release (Blanket) form (on file within the ERIC system), encompassing all or classes of documents from its source organization and, therefore, does not require a “Specific Document” Release form.



This document is Federally-funded, or carries its own permission to reproduce, or is otherwise in the public domain and, therefore, may be reproduced by ERIC without a signed Reproduction Release form (either “Specific Document” or “Blanket”).